

桃園市大溪區 106 年水資源保育宣導

客語朗讀競賽實施計畫

一、目的：因應本區自 106 年 3 月起列為客家文化重點發展區，為推廣客家語文教育及達到水資源保育宣導之雙重目的，特辦理客語朗讀競賽，使學童及民眾瞭解水資源保育之重要性。

二、指導單位：經濟部水利署

桃園市政府

三、主辦單位：桃園市大溪區公所

四、協辦單位：桃園市大溪區各國民小學

五、活動日期：106 年 8 月 11 日（星期五）、106 年 8 月 18 日（星期五）

六、活動地點：桃園市大溪區公所

七、活動內容：

（一）競賽方式：採初賽、決賽二階段。

1. 初賽：於本公所辦理比賽，選拔各組前 5 名優秀選手參加決賽。

2. 決賽：於本公所進行決賽，選拔各組前 3 名優勝者進行頒獎。

（二）競賽對象：大溪區公私立國小且年齡未滿 15 歲之學生。

（三）腔調：以海陸腔及四縣腔為主。

（四）競賽員分組及名額：分為低年級組、中年級組及高年級組，競賽員總名額以 50 人為限。（各組競賽名額不足 10 名者，本公所有權調整至其他各組，各參賽者不得有異議）

（五）競賽時限：每人限 4 分鐘。

（六）競賽內容範圍：由本公所事先公布有關水資源保育文章 4 篇，於每位競賽員登臺前 8 分鐘，當場親手抽定。

（七）競賽評判標準：

1. 語音（發音及聲調）：占 50%。

2. 聲情（語調、語氣）：占 40%。

3. 台風（儀容、態度、表情）：占 10%。

（八）決賽優勝錄取名額：各組取優勝前 3 名進行頒獎。

（九）辦理時間：

1. 初賽：106 年 8 月 11 日（星期五）上午 9 時。

2. 決賽：106 年 8 月 18 日（星期五）上午 9 時。

（十）初賽及決賽競賽地點：桃園市大溪區公所 2 樓禮堂（地址：桃園市大溪區普濟路 11 號）

（十一）報名日期：即日起至 106 年 6 月 30 日（星期五）止。

(十二)報名方式：一律採 e-mail 報名 (10012427@mail.tycg.gov.tw)。

請至桃園市大溪區公所網站(<http://www.daxi.tycg.gov.tw>)首頁-訊息公告-活動訊息，下載報名表及詳閱報名須知，填妥後寄至 10012427@mail.tycg.gov.tw，於上班時間電話確認(03-3882201#124

)，並於 3 日內傳真相關證明文件(學生證影本)，才算完成報名手續。

(十三)獎勵：報名參賽者均可獲得宣導品 1 份，分組決賽前三名頒發獎座、禮券，以資鼓勵。

(十四)附則：

1. 競賽員須攜帶附有照片之身分證明(如國民身分證、學生證、健保卡、在學證明等)以備核對。
2. 競賽員須遵守各項競賽注意事項，且應準時完成報到手續。競賽員逾期報到時間即不受理報到，並以棄權論。
3. 朗讀競賽叫號 3 次不出場，即以棄權論。
4. 競賽員臨時發生事故，確定不能入場參加競賽時，應事先以書面向本公所報備。
5. 成績評比及統計時，非相關工作人員不得進入。
6. 競賽優勝人員成績統計完成後盡速公布。
7. 有關競賽之抗議，應由家長出具書面抗議書，詳述申訴抗議理由。抗議書限於競賽成績公布後 1 小時內提出(成績公告於桃園市大溪區公所網頁)，逾時不予受理(公布成績時應註明時間)。抗議事項以比賽規則、秩序及比賽人員資格為限，對評審委員之評分及其他如技術性、學術性者不得提出抗議。

八、活動經費：如經費概算表。

九、本實施計畫奉區長核可後執行，修正亦同。

附件一：106 年度大溪區國小學生臺灣客家語朗讀競賽報名表

校名	項 目	學生 年級	報名 組別	參賽人員 姓名	出生 年月日	性 別	參賽人員 身分證字號	指導老師 姓名	指導老師 身分證字號
X X 國 小	臺灣客家語 朗讀-腔調 ()								
	臺灣客家語 朗讀-腔調 ()								
	臺灣客家語 朗讀-腔調 ()								
	臺灣客家語 朗讀-腔調 ()								
	臺灣客家語 朗讀-腔調 ()								

說明：

1. 國小學生參賽資格：大溪區公私立國小且年齡未滿 15 歲之學生。
2. 報名組別分為低年級（一、二年級）組、中年級（三、四年級）組及高年級（五、六年級）組，請自行填寫報名組別。
3. 指導老師以一人為限。
4. 名單若有任何一項資料異動，請貴校將所有報名表重傳 E-mail：
10012427@mail.tycg.gov.tw 為確保資料正確性，恕不接受電話更改資料。
5. 請於 106 年 6 月 30 日（星期五）前，將本表電子檔 mail 至
10012427@mail.tycg.gov.tw，另紙本核章後請寄(送)至桃園市大溪區公所人文課。報名截止後，所有資料不得更改。
6. 臺灣客家語朗讀請填入競賽員比賽腔調，包含海陸腔及四縣腔等 2 類，請擇一。

承辦人：

主任：

校長：

附件二：

桃園市大溪區 106 年度國小學生臺灣客家語朗讀競賽評分表

號次	語音 45% (聲、韻、 調、語調)	內容 45% (見解、結 構、詞彙)	台風 10% (儀容、態 度、表情)	分數	時間 扣分	總分	名次
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							

號次	語音 45% (聲、韻、 調、語調)	內容 45% (見解、結 構、詞彙)	台風 10% (儀容、態 度、表情)	分數	時間 扣分	總分	名次
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							

號次	語音 45% (聲、韻、 調、語調)	內容 45% (見解、結 構、詞彙)	台風 10% (儀容、態 度、表情)	分數	時間 扣分	總分	名次
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							
41							
42							
43							
44							

號次	語音 45% (聲、韻、 調、語調)	內容 45% (見解、結 構、詞彙)	台風 10% (儀容、態 度、表情)	分數	時間 扣分	總分	名次
45							
46							
47							
48							
49							
50							

評審簽名：

【鮮鮮河水】

鮮鮮河水長又長
跳下山崗到田洋
毋在陂塘歇下睏
日夜溜過石牯到海洋
鮮鮮河水清又清
蝦公摘腰跤
蜴仔伸懶筋
鯽鰱泥竇賭人尋
毛蟹擎等兩粒目珠仁
鮮鮮河水變醜醜
親戚朋友愁了愁
到底麼儕恁積惡
害佢烏烏臭臭日夜噉
鮮鮮河水笑又笑
大人細子來相惜
揚尾揚蝶捩來搞
鵝公帶子來泅水
還佢淨淨清清好面貌

注釋：

1. 鮮鮮：水很清澈。
2. 歇下睏：休息一下。
3. 石牯：石頭。
4. 摘腰跤：摔角。
5. 伸懶筋：伸懶腰。
6. 擎等：高舉著。
7. 目珠仁：眼珠子。
8. 醜醜：混濁。
9. 愁了愁：愁上加愁。
10. 積惡：作孽。
11. 揚尾：蜻蜓。
12. 捩來：繞過來。

【淨俐个地球】

樹叢肚
鳥仔這片唱 該片和
唱出歸樹林个快樂
山排項
百花嘍哩 滿山香
細人仔逐上逐下草坪項
東風吹啊來
佢聽著生命个歡唱
烈烈个日頭
逐等鏡鮮个泉水
對山項到坑壩
順等河壩 流入連天个海洋
魚仔在該洄來洄去
海草對等兜攞手
南風吹啊來
佢感覺著沁涼个鬆爽
紅咚咚个柿仔
黃淦淦个禾麥
青溜溜个菜蔬
烏煙 臭水 梟心
天頂个天弓
黯然失色
西風吹啊來
佢想起頭擺个豐收
蓬白个雪花
柔柔仔對天頂飄下來
飄到田莊鄉下 大樓都市
飄入每一儕人个心肝肚

結起愛地球个心
還子孫一個淨俐个星球
北風吹啊來
僵看著未來个希望
在闊野野个宇宙
有一粒藍色个星球
滿係陽光 青春 活力
該就係佢生活个地球

注釋：

1. 這片：這邊。
2. 該片：那邊。
3. 和：聲音相應和。
4. 嘩^{ㄉㄟ}：狀聲詞，誇飾花開的聲音。
5. 逐上逐下：互相追逐嬉戲。
6. 烈烈：炙熱、熾熱。
7. 鏡鮮：水澄澈如鏡的樣子。
8. 順等：沿著。
9. 揸手：招手。
10. 沁涼：透心涼。
11. 鬆爽：舒適、舒坦。
12. 紅咚咚：紅通通的。
13. 黃淦淦：黃橙橙的。
14. 禾麥：稻子、麥子，禾本科植物的通稱。
15. 菜蔬：蔬菜。
16. 梟心：奸詐算計。
17. 天弓：彩虹。
18. 蓬白：雪白。
19. 柔柔仔：輕柔的、緩緩的。
20. 結起：凝聚成。

3-1 【永遠感謝你】

該日暗晡，大地牛轉身，
學校瞬間成廢墟，
係毋係做差咁麼个？
土地伯公樣無來保佑？
如今，有你等(兜)个幫忙，
校舍又重新蓋起。
還記得你个鼓勵：
毋使怨天怪地，
黑暗總會過去。
還記得你个付出，
僱等(兜)永遠感謝你！

3-2 【水源頭】

初秋个時節，家鄉大甲河脣：
白鶴花開淦淦，僱同細人仔伴在該拈石頭仔、
捉細魚仔同毛蟹，分吾个童年留下快樂个回憶。
大甲河个頂背，有一座水庫，
提供下背鄉親个用水，阿婆長透講：
「食水愛想水源頭，有好山正有好水」。
故所；大家愛注意水土保持，
恩兜个生活環境有保障。
原來學校先生講个「飲水思源」，
就係阿婆講个「食水愛想水源頭」。

3-3 【塢喙甕】

塢喙甕，喙塢塢，
肚嚕嚕，像佛仔，
有人講佢靚，有人講佢丑。
塢喙甕，年紀大，
毋驚風吹日頭晒，
恬恬跔到屋簷下，
係毋係在該想頭擺？

4-1 【落雨（水）點】

一條線，兩條線
跌落地泥就毋見
三條線，四條線
用手承著暢煎煎
十條線，百條線
遮頂跳舞還樂線
千條線，萬條線
水庫張淦好蔭田

4-2 【小河流】

細山溝，小河流
鮮鮮个河水，魚蝦慢慢洄
石岩下，靚屋舍
生活無煩憂
朋友來奈久久，拿溜苔請朋友
小河流
屋稅僱無收，歇(戴)這等自由

4-3 【陂塘搞水】

門前陂塘水洋洋
大風吹起浪層浪
拈起石牯打水漂
一下漂到塘中央
鵝群壓群泅落塘
身體係船腳係槳
船細毋會打孔翹
搞水毋驚濕衣裳